

# ST. ELISABETH OF HUNGARY CATHOLIC CHURCH

14655 Kittridge St., Van Nuys, CA 91405  
Telephone: (818)779-1756

Twenty-first Sunday in Ordinary Time  
August 23, 2015

## KEEPING OUR COMMITMENTS

In the musical *Fiddler on the Roof*, the husband, Tevye, whose marriage was arranged years and years before, wants to know if his wife really loves him. Was their marriage just an arrangement, a deal? Did his wife, after all these years, ever love him? Does she still?

We need to know if our loving commitments stick. We need to be reminded and reaffirmed. In the first reading, Joshua, Moses' successor, needed to know if the people would remain faithful to their covenant with the Lord. Joshua was going to lead them to a new life—a settled life. Would they be faithful?

Jesus, who identified himself as the very life of his disciples' life, needed to know: Will you also go away or will you stay? We do not often see Jesus this vulnerable. Peter and the apostles chose to stay. What will we do? Copyright © J. S. Paluch Co.



## GUARDANDO NUESTROS COMPROMISOS

En la obra musical *El violinista en el tejado*, el esposo, Tevye, cuyo matrimonio había sido planificado por otros muchos años atrás, quiere saber si su esposa de veras lo ama. ¿Fue su matrimonio solamente un arreglo, un contrato? Después de tantos años, ¿llegó su mujer a quererlo? ¿Lo quiere todavía?

Necesitamos saber si nuestros compromisos son duraderos. Necesitamos que nos lo recuerden y reafirmen. En la primera lectura, Josué, el sucesor de Moisés, necesitaba saber si el pueblo iba a mantenerse fiel a su alianza con el Señor. Josué iba a llevarlos a una nueva vida—una vida estable. ¿Serían fieles?

Jesús, habiéndose identificado como la fuente de vida de sus discípulos, necesitaba saber. ¿Ustedes van a irse también o van a quedarse? Pocas veces vemos a Jesús tan vulnerable. Pedro y los apóstoles escogieron quedarse. ¿Qué vamos a hacer nosotros? Copyright © J. S. Paluch Co.

## ST. ELISABETH School BINGO • Van Nuys

The fun and convenient place to enjoy BINGO  
Operated by: Panorama Knights Inc. (A 501-C3 Non-profit)



EVERY SUNDAY 1:00 TO 5:00 PM

**GRAND OPENING**  
**SEPTEMBER 13, 2015**

- Live & Exciting Bingo and Pull Tab Games
- Convenient and Accessible Location
- Free secure and spacious parking
- Food available for purchase
- Funds for Charitable causes

St. Elisabeth Hall  
14655 Kittridge St. • Van Nuys  
For Info Call: (818) 807-0490





Master,  
to whom  
shall  
we go?

**Twenty-first Sunday in Ordinary Time  
August 23, 2015**

As for me and my household, we will serve the LORD. — *Joshua 24:15*  
*En cuanto a mi toca, mi familia y yo serviremos al Señor.*

**Parish Center & Mailing /Centro Parroquial:**

6635 Tobias Ave. • Van Nuys, CA 91405

**818-779-1756 • Fax 818-785-4492**

www.stelisabethchurch.org or irma@stelisabethchurch.org

**Hours/Horario : Monday –Friday 9:00 am to 8:00 pm  
-closed 12:30–1:30pm**

**Parish Under the Direction of  
The Rogationist Fathers**

Fr. Vito Di Marzio, R.C.J., Pastor

Fr. Denny Joseph, R.C.J., Associate Pastor

Fr. Antonio Fiorenza, R.C.J. in Residence

Deacon Carlos Castro

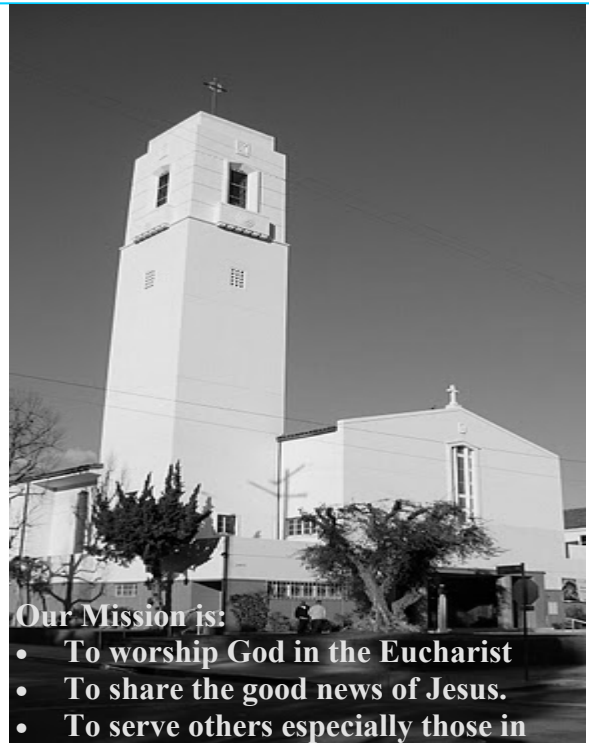
Irma Ochoa, Business Manager

Roxanna Martinez, Parish Secretary, Bulletin Editor

Lupe Tapia, Evening Secretary

Alberto Rodriguez, Plant Custodian

Jun R. Corpin, Liturgy and Music Director



**Our Mission is:**

- To worship God in the Eucharist
- To share the good news of Jesus.
- To serve others especially those in

**Schedule of Masses -Horario de Misas**

Saturday (Vigil) 4:45 pm

6:00 pm (Español)

Sunday 8:00 am, 9:30 am, 11:00 am

6:30 am, 1:00 pm, 5:00 pm (Español)

Weekday 8:10 am

6:00 pm (Español)

Holy Days 8:10 am, 5:00 pm

7:00 pm (Español)

**Rogationist Vocation Ministry & Development**

**818-782-1762 ♦ 818 -782-1765 ♦ Fax 818-782-1794**

www.vocationsandprayer.org or www.rogationists.org

**Daughters of Divine Zeal**

Sr. Angelie Inoferio, FDZ

Sr. Marita Olango, FDZ **818-779-1756 ext. 218**

Sr. Daisy Dy-Tiapco, FDZ

**ST. ELISABETH SCHOOL - ESCUELA DE SANTA ELISABETH**

Pre-School- thru 8th grades. Primary Academy– Intermediate Academy-Junior High - Technology Academy

Information: **(818) 779-1766 ♦ Fax 818-779-1768** [www.stelisabeth.org](http://www.stelisabeth.org) Sr. Marita Olango, FDZ, Principal

**Adoration and Benediction for Vocations**

Thursdays 6:30-7:30 pm (Bilingual)

2nd Saturday 10:00pm -5:00am

(Adoración Nocturna)

**Confessions-Confesiones**

Saturdays 3:30-4:30 pm

Any other time contact a priest.

*Otra hora llamen a un Sacerdote.*

**Baptisms and Weddings**

*Bautismos, Bodas, Quinceañeras.*

Call Parish office/ *Llamar a la oficina*

**School of Religious Education**

Sr. Angelie Inoferio, FDZ, Family Catechesis

Coordinator **818- 779-1771**

Sal Patané, Coordinator of Youth Confirmation

**818-779-1771** (9:00am to 4:00pm weekends only)

Yolanda Alvarado, R.C.I.A.

**818-779-1756 ext 205** (5:00 to 8:00pm)

Safeguard the Children **818-779-1756 ext. 205**

**S.E.R.V.– Center** 6640 Cedros Ave **-818- 779-1775**

Under the Direction of Fr. Denny Joseph,

Coordinator Ana Cortez

Open on Tuesday from 9:00am to 12:00pm

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK**

Mon. Aug. 24	8:10am- Ampelina Diaz✠ 6:00pm-Mara, Ernesto, Fabian Zuniga
Tues. Aug. 25	8:10am-Thanksgiving 6:00pm-Franisca Marin-Happy Birthday
Wed. Aug. 26	8:10am-Zenaida Salazar✠ 6:00pm- Rebeca y Juan Alcaraz ✠
Thu. Aug. 27	8:10am-Jess B. Sanchez -Birthday 6:00pm-Señor De Los Milagros Ana Maria Ostorga ✠
Fri. Aug. 28	8:10am-Jordan & Hermilio Rosas 6:00pm-Ernesto Carlos Melendez✠
Sat. Aug. 29	8:10am-Jesus Ortiz-Birthday Sacred Heart of Jesus 4:45pm-Señor De Los Milagros 6:00pm-Jose De Los Santos✠
Sun. Aug. 30	6:30am- Juan Pablo & Teresa Godina ✠ 9:30am- Jose Manuel Reyes✠ 11:00am-June Leveque✠ 1:00pm- Carlos Hector Osorio✠ 5:00pm- Joaquina y Fernando Acosta✠

**WE PRAY FOR THE HEALING OF:** Héctor Ornelas, Addison Martínez, Theresa Flores, Anthony Flores, Leo Anicua, Lodwick Cook, Efraín Gutiérrez, Carmen ,Valencia, Francisca Calton, Gabriela Coreas, Grace, Keila, Devre Cabrera, Martha Lamas, Peter and Tim Cullen, Omar Troy Roose, Andrew Gary & Laura Meloni, Kathleen Padden, Jr., Baldo Zamudio, Christine Helenick, Robbie Padden, Silvia De Pau, F. Alberto Garcia De Pau, Andrea González, James M. Dolenna, José L. Ramírez, Mario, Tina and Esteban Mora, Krystal, Miguel Saavedra, Carmen Ripley, José Tafur, Cesar Ramos, Pedro Pérez, Pedro Moreno, María Elena Pineda, , Rafael Barrutia Jr., Ana Contreras, María del Transito Estrada, José González, Jeffrey Spazek, José A. Cilia, Kelly Hanulla, Jocelyn Camacho, Kristine and Josephine Nazaire, Baby Katherine Zacueta, Julian Cárdenas Coria, Alvares, Etta raish, Antonio Cárdenas Álvarez, Guadalupe García Cardenas, Joseph Gabriel Sanchez, Stephanie Amber Sanchez, Gloria Flammang, Leo, Janet Hopp, María Vesper, Monica Alexenko, Metchick Family, Grisel, Ernie, Cindy Garcia, Manuel Ramirez, June Wong, Lastenia Arriarán, Julie Auten, , Maria Del Refugio Cardenas, Letty Chavez, John Anthony, Diego López, Oswaldo, Sotero Serrano, Maria Rivera, Louis Smith, Anita Ceballos, Robert Padden, Juan Manuel García Cárdenas, Morfa Avila, , Paul Martin, Janet Hoop, Char Esmer, José Montes, Angélica Solorio, Albert Nyitrai, Jeanette Hopp, Maria Nati Navarro, Miguel Angel Tirado Jr. Erin Cohn-Morgan C. Snodgrass, Frank Brash, Lourdes Rubio, Rudy Jesse Ortiz. **May our Lord lay His healing hands upon them and bring them peace.**

**TOGETHER IN MISSION 2015**

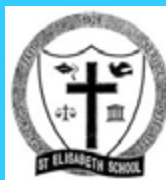
<b>Goal!!</b>	<b>\$48,100.00</b>
<b>Families that Pledged:</b>	<b>398</b>
<b>Pledges:</b>	<b>\$41,250.00</b>
<b>Payments:</b>	<b>\$29,428.00</b>
<b>Please help us reach our \$48,100.00.</b>	

**PRAY FOR YOUR PARISH FINANCES**

August 16, 2015

**Masses: Total \$ 7,832.61**

Give to God what's right- not what's left.

*Dele a Dios de sobra -no de lo que le sobra***ST. ELISABETH SCHOOL****STUDENT  
NON-DISCRIMINATION  
POLICY**

The school, mindful of its mission to be a witness to the love of Christ for all, admits students regardless of race, color, or national and/or ethnic origin to all rights, privileges, programs, and activities generally accorded or made available to students at the school. The School does not discriminate on the basis of race, color, disability, sex, or national and/or ethnic origin in the administration of educational policies and practices, scholarships programs, and athletic and other school-administered programs, although certain athletic leagues and other programs may limit participation. While the school does not discriminate against students with special needs, a full range of services may not always be available to them. Decisions concerning the admission and continued enrollment of a student in the school are based upon the student's emotional, academic and physical abilities and the resources available to the school in meeting the student's needs. Information: **779-1766 or**

## Wedding Banns

Jose De Rosas and Maria Lorena Bello (3)  
Jose Ramirez and Jessica Escalante (2)

**SEMEX PROGRAM - ROGATIONIST FATHERS.**

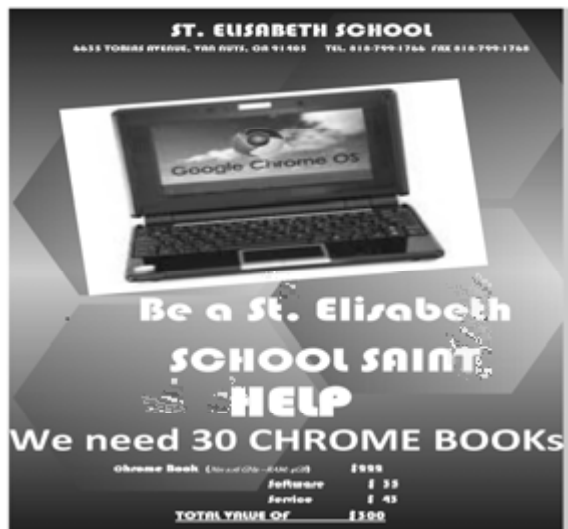
**SEMEX means Seminary Experience.**  
 The Program is to help young people (BOYS ONLY) (18 yrs - 30 yrs) in their search for meaning in life particularly to help them discern if they have a vocation to the Priestly and Religious Life.

SEMEX is done every 3<sup>rd</sup> Saturday of the month  
 From 8:00am - 5:00pm (whole day event)  
 in the Rectory of ST. JANE FRANCES DE CHANTAL PARISH  
 13001 Victory Blvd, North Hollywood, CA, 91606

These are the dates for SEMEX:

2015	2016
JANUARY ---NONE---	JANUARY 16
FEBRUARY ---NONE---	FEBRUARY 20
MARCH ---NONE---	MARCH 19
APRIL ---NONE---	APRIL 16
MAY ---NONE---	MAY 21
JUNE ---NONE---	JUNE 18
JULY ---NONE---	JULY 16
AUGUST 15	AUGUST 20
SEPTEMBER 19	SEPTEMBER 17
OCTOBER 17	OCTOBER 15
NOVEMBER 21	NOVEMBER 19
DECEMBER 19	DECEMBER 17

IF YOU ARE COMING PLEASE CALL BEFORE  
 FR.RENE (559)618-0257



**RELIGIOUS EDUCATION OFFICE**

For those interested in the Family Catechesis Program in preparation for the Sacrament of First Communion, open registrations for the first year will start on :

**The last two weeks of August, and first two weeks of September, Monday through Thursday 3:30pm to 7:30pm**

Ages for this Sacrament is 7 to 13 years old.

**Bring baptism certificate and the suggested donation of :**

- 1 child \$100
- 2 children \$130
- 3 children \$150

**For more information, please call 779-1771.**



**NEW R.C.I.A. REGISTRATIONS**

Are you 7 years older and wish to receive the Sacraments of Baptism, Confirmation and Eucharist? A new group is starting. Contact Yolanda at 779-1756 ext 205 after 5:00pm to register.

**ROSE HILLS MEMORIAL PROPERTY**

Burial Plots at Rose Hills Memorial Park available for purchase. For more detailed information please contact the Parish office at 779-1756 ext. 200.

**CONFIRMATION REGISTRATIONS**

Confirmation Registrations will be every Saturday and Sunday during the first, the month of August, from 9:30am to 4:00pm. Must bring the certificate of Baptism. The suggested donation is \$80.00 and can be paid in installments. The youth who register must be present for an interview before filling the registration form. Must be attending or starting High School this year to qualify for registration. Those who will be attending the Second Year must re-register to be able to attend. For more information: please call Sal at 779-1771, Saturdays and Sundays only.

**BOOK STORE HOURS**

The Bookstore is open every Sunday after all Masses, Saturday during confessions and after evening Masses (Spanish and English).

**TRAITS OF A TEACHER**

All who undertake to teach must be endowed with deep love, the greatest patience, and, most of all, profound humility. The Lord will find them worthy to become fellow workers with him in the cause of truth.

—St. Joseph Calasanz

**READINGS FOR THE WEEK**

- Monday: Rv 21:9b-14; Ps 145:10-13, 17-18; Jn 1:45-51
- Tuesday: 1 Thes 2:1-8; Ps 139:1-6; Mt 23:23-26
- Wednesday: 1 Thes 2:9-13; Ps 139:7-12ab; Mt 23:27-32
- Thursday: 1 Thes 3:7-13; Ps 90:3-5a, 12-14, 17; Mt 24:42-51
- Friday: 1 Thes 4:1-8; Ps 97:1, 2b, 5-6, 10-12; Mt 25:1-13
- Saturday: 1 Thes 4:9-11; Ps 98:1, 7-9; Mk 6:17-29
- Sunday: Dt 4:1-2, 6-8; Ps 15:2-5; Jas 1:17-18, 21b-22, 27; Mk 7:1-8, 14-15, 21-23

### OFICINA DE EDUCACION RELIGIOSA

A todos los interesados en el Programa de Catequesis Familiar, en preparación al Sacramento de Primeras Comuniones, se les comunica que las Registros para el primer año estarán abiertas en la siguiente fecha:

**Las últimas dos semanas de agosto las primeras dos semanas de Septiembre**

**de lunes a Jueves de 3:30pm- a 7:30pm.**

Edad para este sacramento es de 7 a 13 años.

**Traer certificado de Bautismo y la donación sugerida es la siguiente.**

**1 niño \$100**

**2 niños \$130**

**3 niños \$150**

**Para mas información llame al 779-1771.**

### INSCRIPCIONES PARA LA CONFIRMACION

Las inscripciones para la Confirmación serán cada sábado y domingo durante el mes de agosto, de 9:30am 4:00pm. Tiene que traer el certificado de Bautismo. La donación sugerida es de \$80.00 y se puede dar en pagos. El joven que se inscribe tienen que estar presente en la entrevista antes de llenar la aplicación. Tienen que estar atendiendo o estar inscrito en la Preparatoria (High School) este año para calificar. A las personas que estarán atendiendo el segundo año se tienen que inscribir de nuevo. Para mas información llame a Sal al 779-1771.

**Solo sábados y domingos.**

### HUELLAS DIGITALES

La Arquidiócesis de Los Angeles esta ofreciendo Huellas Digitales, para todos los que estén interesados

Cuando: Viernes, 11 de septiembre

Donde: Salonn Parroquial de 12:00pm-3:40pm y 5:00pm-7:20pm

Citas llame a 779-1756 xt. 205



### GRUPO DE ADORACION NOCTURNA 12 de Septiembre 5:30pm

Tiene el agrado de invitarlos a celebrar sus bodas de plata cumplen 25 años de fundado. A todos los grupos y a todos los miembros de la Iglesia que nos honren con su presencia para adorar y alabar al Santísimo Sacramento. De antemano le agradecemos a todos su presencia. Que dios los bendiga. Nos acompañaran los Danzantes.

### UNIDOS EN MISION 2015

**Ayúdenos a cumplir nuestra meta**

**La meta parroquial: \$48,100.00**

**Familias comprometidas 398**

**Compromisos: \$41,250.00**

**Pagos: \$29,428.00**

Por favor ayúdenos a cumplir nuestras metas de \$48,100.00.



### EL GRUPO SEÑOR DE LOS MILAGROS

El grupo Señor de los Milagros invita a damas, caballeros y jóvenes devotos del Señor a formar parte del grupo y que deseen cargar nuestras sagradas andas, las juntas son los viernes a las 7:00pm Salón 7 de la escuela, para mas información llamar a Martha al 675-7189 o 779-1756.

### HORARIO DE LA LIBRERIA

La Librería estara abierta todos los domingos después de las Misas. Los sábados durante confesiones y después de las Misas de la tarde (Español e Ingles)

### PRE- BOLETOS

Ya tenemos boletos para el festival de Septiembre en la oficina Parroquial, vengan y ahorren. La tira de 10 boletos por \$6.00.

### PROPIEDADES EN EL CEMENTERIO DE ROSE HILLS

Se ofrecen dos propiedades en el cementerio de Rose Hills Memorial Park para su compra. Para obtener más información llame al 779-1756ext. 200.

### LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Ap 21:9b-14; Sal 145 (144):10-13, 17-18; Jn 1:45-51

Martes: 1 Tes 2:1-8; Sal 139 (138):1-6; Mt 23:23-26

Miércoles: 1 Tes 2:9-13; Sal 139 (138):7-12ab; Mt 23:27-32

Jueves: 1 Tes 3:7-13; Sal 90 (89):3-5a, 12-14, 17; Mt 24:42-51

Viernes: 1 Tes 4:1-8; Sal 97 (96):1, 2b, 5-6, 10-12; Mt 25:1-13

Sábado: 1 Tes 4:9-11; Sal 98 (97):1, 7-9; Mc 6:17-29

Domingo: Dt 4:1-2, 6-8; Sal 15 (14):2-5; Stgo 1:17-18, 21b-22, 27; Mc 7:1-8, 14-15, 21-23



# FALL FESTIVAL -*FIESTA DE OTOÑO* 2015

The Community of St. Elisabeth Church invites you

<b>Friday</b>	<b>Saturday</b>	<b>Sunday</b>
<b>September 18</b>	<b>September 19</b>	<b>September 20</b>
<b>6:00pm to 11:00pm</b>	<b>4:00pm to 11:00pm</b>	<b>1:00pm– 10:00pm</b>

*Corner of Cedros & Kittridge Ave Van Nuys*

**FREE ADMISSION!!**

*¡Entrada Gratis!*

Delicious Food

Prizes, Rides, Games, Fun,  
Music and Entertainment

*Comida deliciosa, Premios, Juegos Mecánicos, Y Música bailable*

We will have a Raffle Sunday at 8:30pm

*Tendremos una Rifa el Domingo a las 8:30pm*

1st Prize: \$1,000.00

2nd Prize: \$500.00

3rd Prize: \$250.00

All Donations accepted.

Pre– Ride Tickets are on sale at the Parish Center Office.

*Se aceptan toda clase de donaciones.*

*Los boletos para los juegos mecanicos ya estan en venta en la oficina Parroquial.*

